

© ЭО, 2003 г., № 4

ДЕВЯТАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ОНОМАСТИКЕ ПОВОЛЖЬЯ

9–12 сентября 2002 г. в г. Волгограде прошла Девятая Международная конференция по ономастике Поволжья. Организаторами конференции выступили: Волгоградский государственный педагогический университет (ВГПУ), Волгоградский государственный институт повышения квалификации работников образования и Институт этнологии и антропологии РАН (Москва).

Девятая конференция стала юбилейной – 35 лет прошло с начала проведения этих научных форумов. Как известно, инициатором и организатором Поволжских ономастических конференций был замечательный русский ученый Владимир Андреевич Никонов (1904–1988), а первая конференция по ономастике Поволжья прошла в г. Ульяновске в 1967 г. Затем конференции проходили в Горьком (ныне Нижний Новгород, 1969), Уфе (1971), Саранске (1973), Пензе (1974). С 1989 г. эстафету проведения этих научных форумов принял Волгоградский государственный педагогический университет. В Волгограде с успехом прошли Шестая (1989) и Седьмая (1995) конференции. В 1998 г. состоялась Восьмая конференция по ономастике Поволжья, которая уже официально была названа Международной, поскольку в ней участвовали также исследователи из Германии, Польши, Китая, Чехии, Украины и Казахстана¹.

К открытию Девятой конференции Волгоградским государственным педагогическим университетом был подготовлен сборник тезисов докладов², где были опубликованы тезисы 107 авторов.

Открытие конференции состоялось 9 сентября 2002 г. в актовом зале университета. В фойе перед открытием была развернута выставка литературы по ономастике, работал книжный киоск.

На торжественном открытии конференции и на первом пленарном заседании присутствовало более 300 чел. – преподавателей, научных сотрудников, студентов, аспирантов, магистрантов университета. Сбравшихся приветствовали председатель Оргкомитета В.И. Супрун и первый проректор ВГПУ – Н.К. Сергеев.

В адрес конференции поступили приветствия от президента Российского фонда культуры Н.С. Михалкова, митрополита Волгоградского и Камышинского Германа, председателя Волгоградской областной думы Р.Г. Гребенникова, председателя комитета по делам национальностей и казачества администрации Волгоградской области А.А. Брикова. С приветственным словом к участникам конференции обратился руководитель делегации Украины – В.М. Калинин, который от делегации Украины преподнес в дар библиотеке ВГПУ новые книги ученых.

Выступление студенческого фольклорного ансамбля «Покров» завершило торжественную часть открытия конференции.

В тот же день на первом пленарном заседании выступил В.Д. Бондалетов (Пенза) с сообщением о программе спецкурса по ономастике для студентов филологических факультетов. Проблемам литературной ономастики были посвящены доклады: В.М. Калинина (Украина, Донецк) «Поэтонимосфера: поиски новых путей в теории литературной ономастики» и Г.Ф. Ковалева (Воронеж) «Писательское небо: астронимы в творчестве русских писателей».

Доклад Р.Ш. Джарылгасиновой (Москва) «Малоизвестные страницы биографии В.А. Никонова (1904–1988)» был посвящен памяти основателя конференций по ономастике Поволжья.

Большой интерес вызвали доклады, зачитанные на секции «Теоретические аспекты ономастического исследования». Вопросу сопоставимости ономоцентричной синтагматики в разнотипных языках (на примере английского и калмыцкого языков) был посвящен доклад Н.К. Итченко и Н.Ц. Джунгуровой (оба – Элиста). О страноведческом потенциале и национальном колорите фразеологических единиц (ФЕ) русского и китайского языков с ономастической лексикой сообщалось в интересном докладе С.Н. Рубиной (Волгоград) и Ли Инъинь (КНР). Большой интерес вызвал доклад Л.В. Жаравиной (Волгоград) «Имя писателя в религиозно-философских трудах И.А. Ильина», где отмечалось, что в трудах И.А. Ильина имена (фамилии) русских классиков нередко обретали «знаковый смысл», в сложном религиозно-философском дискурсе они становились «именами-сигналами» и играли роль непрерывающего авторитетного источника.

Л.А. Б а т у р и н а (Волгоград) в докладе «Прагмасемантические аспекты употребления имен собственных в газетном тексте» отметила значительную текстообразующую функцию имен (антропонимов, топонимов, аббревиатур) в современной прессе. С интересом был заслушан доклад М.В. М а й о р о в а (Тула, Ясная Поляна) «Левтолстовцы из Астапова (взгляд на топонимическую адаптацию населения)». В докладе С.П. П о п о в а (Воронеж) на обширном материале была рассмотрена проблема отражения русской ментальности в российской топонимии. Современному бытованию этнонимов народов, живущих в Прикамье, был посвящен доклад Т.А. С и р о т к и н о й (Пермь) «Этнонимы Прикамья в живой диалектной речи». На заседании секции был рассмотрен доклад Л.М. Д м и т р и е в о й и Н.Д. Г о л е в а (Барнаул) «Единство онтологического и ментального бытия топонимической системы (к проблеме когнитивной топонимии)».

Оживленная дискуссия развернулась на секции «Топонимика, микротопонимика и урбанонимика». О важности изучения топонимов, в которых нашли свое отражение религиозные воззрения народа, говорилось в докладе О.П. В о р о н ц о в о й «Религиозные названия в топонимах Республики Марий Эл». О.П. Воронцова проанализировала топонимы, восходящие к языческим верованиям марийцев, а также названия, связанные с распространением христианства³. Оригинальные материалы по этнотопонимии Смоленского края были представлены в докладе В.С. К а р т а в е н к о (Смоленск) «Этноним "татары" в топонимии Смоленского края». О причинах переименования населенных пунктов Волгоградской обл. рассказала в своем выступлении Р.И. К у д р я ш о в а , отметившая, что среди населенных пунктов Волгоградской обл. немало таких, которые за свою историю уже трижды были переименованы. Изменение названий было связано как с экстралингвистическими, так и интралингвистическими факторами (причем первая группа безусловно преобладает). В докладе В.В. С и н е л ь н и к о в о й (Украина, Киев) «Украинизмы в топонимии Волгоградской области» было рассмотрено шесть подгрупп украинских названий, отражающих историю возникновения и бытования топонимов. О старом микротопониме г. Тулы – *Тюльпа* – было рассказано в докладе Т.В. М а й о р о в о й (Тула). Исторической топонимии Ирана и Турана, их роли в мировой цивилизации был посвящен доклад Б.-Р. Л о г а ш о в о й (Москва) «К проблеме "Иран–Туран"».

В докладе Е.В. М а х и н я (Волгоград) были проанализированы русские топонимы, выражающие идею поворота.

В последние годы возрос интерес к проблемам имени собственного в произведениях литературы и фольклора. Многие из них обсуждались на секции «Литературная ономастика». На заседании были определены три направления работы: теоретические проблемы литературной ономастики, ономастический анализ произведений литературы, вопросы перевода имен собственных в художественном тексте. Большой интерес вызвал доклад Н.С. К о в а л е в а (Волгоград) «Концептуализация антропонимов в художественном тексте как метод их лингвистического исследования». Стилистические функции литературных имен собственных на материале русской и английской авторской сказки рассматривались в докладе Т.В. Ф о м и н о й (Волгоград). С докладом «Подтекст имени и образа месье Пьеро в романе В. Набокова "Приглашение на казнь"» выступила Э.А. К р а в ч е н к о (Украина). Н.В. М у д р о в а (Украина, Горловка) в докладе «Поэтика онимов повести Н.С. Лескова "Леди Макбет Мценского уезда"» отметила, что употребление писателем Н.С. Лесковым той или иной антропонимической структуры было обусловлено жанром произведения и требованиями реализма, как основного литературного направления России XIX в. Проблема перевода с европейских языков на русский язык имен собственных были посвящены доклады А.В. П р а в д и к о в о й (Волгоград) «Антропонимы в прозе П.Г. Вудхауза в аспекте перевода» и Т.В. Ч у б (Украина, Горловка) «Сопоставительный анализ семантики и поэтики ойкодомонимов в "Завещаниях" Франсуа Вийона и их переводах на русский язык». С.В. Р о ж к о в а (Йошкар-Ола) выступила с докладом «Ономастикон романа-антиутопии В. Войновича "Москва–2042"».

На заседании было высказано пожелание об организации в будущем секции «Фольклорная ономастика».

На заседании секции «Антропонимика» с большим интересом был заслушан доклад В.Д. Б о н д а л е т о в а (Пенза), посвященный изучению процесса именования детей в Пензе в конце XX в. и методике антропонимических исследований. На оригинальном материале, собранном во время научной командировки в Китай, был построен доклад Т.Н. В е с о в о й (Волгоград) «Имянаречение у разных народов (сопоставление на примере русских и китайских имен)». О соотношении официальных и неофициальных калмыцких и русских имен на современном этапе рассказала С.К. У д е е в а (Калмыкия, Элиста). Были заслушаны также доклады: Е.В. Б р ы с и н о й (Волгоград) «Имена собственные в составе диалектных фразеологических единиц» и Е.В. Ф и л а т о в о й (Украина, Донецк) «Интерлингвальные коннотации исторической онимии (на материале имени Наполеон)».

На втором пленарном заседании (11 сентября) был заслушан доклад Л.А. С а р а д ж е в о й (Волгоград) «Семантические модели образования древнеевропейских гидронимов в славянской и балтийской языковых традициях». Исследованию топонимии Татарстана был посвящен доклад Л.Ш. А р с л а н о в а

(Елабуга) «Смыслообразовательная структура топонимов Татарстана». Новому направлению в ономастике был посвящен доклад И.В. Крюковой (Волгоград) «Рекламное имя: рождение, узулализация, функционирование». Большой интерес вызвал доклад В.И. Супруна (Волгоград) «Ономастическое пространство Интернета», в котором впервые в науке убедительно была показана необходимость изучения ономастического поля Интернета. В.И. Супрун отметил: «Интернет будет непрерывно развиваться. В нем возникают новые страницы, явления, ответвления. Все они имеют имена, большинство из которых не знала традиционная русская ономастика. Это требует новых научных подходов к анализу имен собственных в Интернете, осмысления новой ономастической ситуации»⁴.

На заседании с сообщением о проблемах современной этнонимии в связи с предстоявшей переписью населения России выступила Б.-Р. Логашова (Москва).

На заседании секции «Периферийные разделы ономастики» были заслушаны доклады Е.А. Бурмистровой (Волгоград) «Отглагольные существительные в структуре названий произведений живописи»; А.М. Емельяновой (Уфа) «Названия коммерческих предприятий в многонациональном городе»; Е.А. Трифоновой (Волгоград) «Проблема семантики в эргонимии». Богатый, оригинальный материал был обобщен в докладе В.В. Носковой (Владимир) «Место *СМИонимов* и их основные характеристики в региональном ономастиконе». Докладчица отметила, что кардинальные изменения, произошедшие в жизни российского общества в 1990-е годы, значительно расширили количество ономастических разрядов в периферийной зоне и количество ономов в ней имеющихся. Докладчиком были проанализированы названия прессы Владимирского края на протяжении более 160 лет. Для обозначения названий периодических изданий докладчик наряду с термином *гемероним*, вводит такие понятия как *СМИонимы*, *медиаонимы*. Большой интерес вызвал доклад Т.П. Романовой (Самара) «Самарские рекламные урбанонимы». Характеризуя современный этап развития *эргонимии*, Т.П. Романова отмечает, что изменения, происходящие в сфере современной эргонимической терминологии, характеризуются следующими тенденциями: глобализация, онимизация, метофоризация.

На заседании секции «Мифонимика, теонимика и апеллятивно-ономастическое пограничье» с докладом «Имена мусульманских святых и названия их захоронений («ауля») у ногайских (юртовских) татар в окрестностях г. Астрахани» выступил В.М. Викторин (Астрахань). Докладчиком был привлечен оригинальный полевой этнографический материал, собранный в 1987–1988 гг.

В докладе Р.Ш. Джарылгасиновой и А.Р. Садовой (обе – Москва) «Божество *Досодзин* – в народных верованиях и обрядах японцев» на основе литературных, музейных данных, а также на полевых материалах, собранных авторами в Японии в префектуре Канагава в 2000–2002 гг., было показано, что культ божества *Досодзин* (восходящего к древним аграрным культам) сохраняется и в наши дни в японских обычаях и праздниках (прежде всего новогодних). В докладе были проанализированы другие имена божества *Досодзин*. В докладе В.П. Рукомойниковой (Йошкар-Ола) «Языковая картина мира в произведениях Даниила Андреева (на материале мифонимов)» было отмечено, что у Даниила Андреева на основе личного духовного опыта сложилась целостная картина мироустройства, что он выступал *миротворцом*. Слово писателя стремится быть творящим, в нем слиты в единое явление – мысль, ощущение, музыка и живопись. Именно этот принцип лежит в основе созданных Д. Андреевым мифонимов. Е.В. Тарабанова (Волгоград) рассказала об особенностях мотивации некоторых названий *ветра* в донских говорах.

Впервые на конференции «Ономастика Поволжья» был проведен «Круглый стол»: «Волга⁵ – в русском языке и культуре», заседание которого прошло 12 сентября под руководством В.И. Супруна. С докладом «"Название Волга": критический обзор этимологии и новые альтернативы» выступил А.Л. Шилов (Москва). Отметив, что название этой реки до сих пор не получило убедительного объяснения, А.Л. Шилов рассмотрел основные этимологии этого гидронима. По мнению докладчика, название *Волга*, возможно, имеет финно-угорское происхождение. Большой интерес вызвал доклад Н.В. Леконцевой (Ижевск) «Топоним *Волга* в системе прецедентных знаков русской культуры (по произведениям фольклора и литературы)». К прецедентным знакам любой национальной культуры относятся *имена собственные*, обладающие богатыми ассоциативно-семантическими возможностями. Одним из символов русской истории и культуры выступает река Волга. В этом названии проявляется как собственно топонимическое явление, так и духовная константа, выражающая этническое (национальное) самосознание русских. В докладе были приведены многочисленные примеры из фольклора, литературы и истории, подтверждающие роль топонима *Волга* как имени-символа. В системе поволжских городов особое место в истории занимает Волгоград. «В 1943 г. под Сталинградом решалась судьба всего человечества. Именно в те суровые для Отечества времена родился призыв: "За Волгой для нас земли нет!" Сталинград стал "мировым городом" (В. Гроссман). Победа под Сталинградом дала повод воспринимать Волгу не только как величайшую реку России, но и как "ее сокровище, ее символ, ее судьбу" (Дж. Пристли)»⁶.

Позволил себе в качестве еще одного примера привести отрывок из стихотворения «Заблудившийся аргонавт» Валерия Перелешина – русского поэта-эмигранта, прожившего многие годы в Харбине, в Пекине, в Шанхае и скончавшегося в Бразилии:

...Так не зная, что мир мой тесен,
я б старел, спокоен и сыт,
без задумчивых русских песен,
от которых душа горит.
А теперь, словно голос долга,
голос дома поет во мне
или русское слово «Волга»
на короткой звучит волне.
Потому, что при всей нагрузке
вер, девизов, стягов и правд
я до костного мозга русский
заблудившийся аргонавт.

Мюнхен, 1968...⁷

По докладам, зачитанным на заседании «Круглого стола», развернулась оживленная дискуссия, в которой приняли участие И.В. Крюкова, Т.П. Романова, Т.В. Майорова, Б.-Р. Логашова, В.М. Викторин, Л.Ш. Арсланов. В.И. Супрун предложил проводить обмен мнениями по теме «Волга в русском языке и культуре» на каждой ономастической конференции.

На заключительном заседании были заслушаны отчеты председателей секций, была обсуждена и принята резолюция Девятой международной конференции по ономастике Поволжья. Было отмечено, что на конференции состоялось три пленарных и шесть секционных заседаний, было заслушано 53 доклада ученых из 22 городов России (Москва, Волгоград, Уфа, Пенза, Астрахань, Елабуга, Тула, Самара, Смоленск, Владимир, Пермь, Воронеж, Элиста, Йошкар-Ола, Ижевск, Барнаул, Михайловка) и Украины (Киев, Донецк, Сумы, Горловка, Славянск). Все доклады были прочитаны на высоком теоретическом уровне с привлечением новых, оригинальных материалов. Особенностью конференции стало активное участие в ней молодых исследователей – аспирантов, магистрантов, студентов, школьников.

В библиотеку ВГПУ были переданы книги, подаренные делегацией Украины, а также Л.Ш. Арслановым (г. Елабуга), Т.П. Романовой (Самара) и другими участниками конференции. На заключительном заседании было принято решение о рассмотрении вопроса об издании журнала «Русская ономастика» (или «Вопросы ономастики»). В принятой резолюции высказано пожелание провести очередную Десятую конференцию по ономастике Поволжья в Уфе в 2005 г., а также просить Институт этнологии и антропологии РАН способствовать публикации материалов Девятой Международной конференции по ономастике Поволжья.

Во всех выступлениях прозвучали слова благодарности руководству Волгоградского государственного педагогического университета, Оргкомитету конференции за большую работу по подготовке и проведению этого важного научного мероприятия. Участники конференции – гости города-героя Волгограда имели возможность познакомиться с достопримечательностями города, с его культурной жизнью.

Так, например, начало конференции совпало с празднованием в Волгограде Дня города. В эти же дни – в рамках Дня города – произошло еще одно интересное культурное событие: в Волгограде состоялось открытие «Японского сада» (на территории центрального парка города), на котором присутствовали представители мэрии г. Хиросимы (Япония). Эти мероприятия проводились в дни начавшейся подготовки к празднованию в феврале 2003 г. 60-летия Великой победы советского народа в Сталинградской битве в 1943 г.

Примечания

¹ Джарылгасинова Р.Ш., Супрун В.И. Восьмая конференция по ономастике Поволжья // Этнограф. обозрение. 1999. № 4. С. 144; Супрун В.И. Предисловие // Ономастика Поволжья. Тез. докл. IX Междунар. конф. Волгоград, 9–12 сентября 2002 г. Волгоград, 2002 (Далее: Ономастика Поволжья. Тез. Волгоград, 2002). С. 4.

² Ономастика Поволжья. Тез. / Отв. ред. В.И. Супрун. Волгоград, 2002.

³ Подробнее см.: Воронцова О.П. Край родной мой Сернурский. Йошкар-Ола, 2002.

⁴ Супрун В.И. Ономастическое пространство Интернета // Ономастика Поволжья. Тез. Волгоград, 2002. С. 20.

⁵ О названии реки Волги. Библиографические разыскания. Самара, 2001.

⁶ Кожина Т.Н., Лекомцева Н.В. Топоним Волга в системе прецедентных знаков русской культуры (по произведениям фольклора и литературы) // Ономастика Поволжья. Тез. Волгоград, 2002. С. 35.

⁷ Перелещин В. Заблудившийся аргонавт // Восточная коллекция. М., 2001. Зима. С. 134, 135.